

ORGANIZA:

Mijas

AYUNTAMIENTO
DEPARTAMENTO DE EXTRANJEROS
FOREIGNERS DEPARTMENT
MIJAS TOWN HALL

COLABORAN / IN ZUSAMMENARBEIT MIT:



MEDIO COLABORADOR / MEDIENPARTNER:

Surdeutsche Ausgabe



INFORMATIONSTAG FÜR DEUTSCHE AN DER COSTA DEL SOL

DÍA INFORMATIVO
PARA ALEMANES
EN LA COSTA DEL SOL



Departamento de Extranjeros
Ayuntamiento de Mijas

Residentenbüro
Rathaus Mijas

22 OKTOBER 2009 09.30 – 15.30 Uhr

ciomijas

LA CALA - MIJAS COSTA

INFORMATIONSVORTRÄGE IN DEUTSCHER SPRACHE

Wissenswertes rund um die Rente

Kranken- und Pflegeversicherung

Steuerrecht in Spanien

Nachlass in Spanien und Erbschaftsrecht

Finanzdienstleistungen für deutsche Residenten

10 € pro Person – inklusive Kaffee-/Tapaspause
Informationen und vorherige Buchung:

Residentenbüro Mijas, Rathaus Mijas
Tel. 952.58.90.10 • Email: frd@mijas.es

PROGRAMM

09.30 - 15.30 Uhr.

VORTRÄGE IN DEUTSCHER SPRACHE

09.30 REGISTRIERUNG

10.00 VERANSTALTUNGSERÖFFNUNG

Antonio Sánchez Pacheco, Bürgermeister von Mijas / M^a Carmen Jiménez, Gemeinderätin Anette Skou, Leiterin des Residentenbüros Mijas

10:15 Vortrag WISSENSWERTES RUND UM DIE RENTE

Frank Heidemann und Markus Eick, Abteilung Internationale Aufgaben und Beratungsdienst der Deutschen Rentenversicherung Bund, Berlin

ca. 11:45 Vortrag ERBRECHT

Georg Hagl, Konsul, Deutsches Konsulat Malaga

12:30 Erfrischung bei Tapas und Kaffee

13:30 Vortrag STEUERRECHT mit Schwerpunkten auf DOPPELBESTEuerung und ERBSCHAFTSSTEUER

Michael Wosnitzka, Steuerberater, ETL Marbella Tax S.L. Marbella

14:15 UNICAJA INTERNATIONAL

Finanzdienstleistungen für deutsche Residenten

14:30 Vortrag NIEDERLASSUNGSRECHT, KRANKEN- UND PFLEGEVERSICHERUNG

Dr. Rainer Fuchs, Sozialreferent, Deutsche Botschaft Madrid

15:30 ABSCHLUSS DER VERANSTALTUNG

Alle Vorträge werden in deutscher Sprache gehalten. Die Referenten werden nach Möglichkeit auf Fragen von allgemeinem Interesse eingehen, soweit diese den zeitlichen Programmablauf einhalten.

PROGRAMA

09.30 - 15.30 horas

CHARLAS INFORMATIVAS EN ALEMÁN

09.30 INSCRIPCIONES

10:00 INAUGURACION

Antonio Sánchez Pacheco, Alcalde de Mijas / M^a Carmen Jiménez, Concejala Anette Skou, Responsable Departamento de Extranjeros

10:15 Charla PENSIONES

D. Frank Heidemann y D. Markus Eick Departamento Atención Internacional de la Seguridad Social Alemán, Berlin

ca. 11:45 HERENCIA EN ESPAÑA

Georg Hagl, Consúl de Alemania en Málaga

12:30 Tapas y Café

13:30 Charla IMPUESTOS EN ESPAÑA

Michael Wosnitzka, Asesor Fiscal, ETL Marbella Tax S.L. Marbella

14:15 UNICAJA INTERNACIONAL

Servicios financieros para Residentes Alemanes

14:30 Charla RESIDENCIA, SEGURIDAD SOCIAL Y "PFLEGEVERSICHERUNG"

Dr. Reiner Fuchs, Embajada de Alemania en Madrid

15:30 ACTO DE CLAUSURA

Las charlas se darán en alemán. Para aclarar dudas, las charlas estarán abiertas a ruegos y preguntas generales.

Eine vorherige **TELEFONISCHE ANMELDUNG (Tel. 952 58 90 10)** sowie Bezahlung der **ANMELDEGEBÜHR** von 10 Euro pro Person inklusive Tapas und Getränke (kalt und warm) muss **spätestens bis zum 15. Oktober erfolgen** - und zwar:

- in bar im Residentenbüro im Rathaus Mijas Pueblo oder
- per Bankeinzahlung:
Empfänger ("beneficiario"): **Informationstag Mijas**
Kto.Nr. bei ("cuenta del beneficiario"): 0019 0090 16 4930009963
DEUTSCHE BANK
Verwendungszweck ("concepto"): [Familienname des Teilnehmers]
[ggf. Anzahl der Personen]

Darüber hinaus bietet die **Deutsche Rentenversicherung Bund** eine ausführliche, individuelle **Rentenberatung** an.

Gesprächsdauer ist jeweils bis zu einer halben Stunde - und zwar am Nachmittag des **22. Oktobers** und am Vormittag des **23. Oktobers 2009**.

Interessenten müssen sich für diese Einzeltermine **zwingend bis zum 9. Oktober 2009** anmelden, da die Berater die jeweiligen individuellen Versicherungsdaten aus Berlin mitbringen müssen. Die Terminvergabe erfolgt telefonisch unter Angabe Ihrer deutschen Versicherungsnummer, Ihrer NIE- oder Personalausweisnummer, Geburtsdatum und einer telefonischen Kontaktadresse.

Telefonische Anmeldung für Veranstaltung und/oder Rentenberatungsgespräch unter:

952 58 90 10 (Montags-freitags von 9 bis 14Uhr)

INFORMATIONSTAG FÜR DEUTSCHE AN DER COSTA DEL SOL



Es imprescindible **RESERVAR** por teléfono (**952 58 90 10**) **ANTES** del evento (fecha límite el 15 de octubre). El precio de inscripción, que incluye tapas y bebidas (frías y calientes) es de 10 euros p.p. y se tiene que abonar **ANTES** del evento.

- bien en efectivo en el Departamento de Extranjeros en el Ayuntamiento de Mijas Pueblo o
- mediante ingreso bancario en la siguiente cuenta:
Beneficiario: **Informationstag Mijas**
Cuenta del beneficiario: 0019 0090 16 4930009963 DEUTSCHE BANK
Concepto: [apellidos del participante]
[dado el caso: número de participantes]

Por otra parte, EL DEPARTAMENTO DE PENSIONES de la **Seguridad Social de Alemania** le ofrece la posibilidad de concertar una cita individual para consultas sobre su pensión.

Estas consultas podrán durar un máximo de 30 minutos por persona y se realizarán el día 22 de octubre por la tarde y el 23 de octubre de 2009 por la mañana.

Los interesados deberán solicitar una cita **ANTES del 9 de octubre de 2009** para que los asesores puedan preparar los expedientes individuales con la suficiente antelación en Berlín.

Para reservas y/o concertar la cita deberán llamar al teléfono:

952 58 90 10

comunicando su número de afiliación al seguro de pensiones alemán, su DNI, fecha de nacimiento y un número de teléfono de contacto. (Horario: lunes - viernes desde 9 a 14 horas).

WEITERE INFORMATIONEN / MÁS INFORMACIÓN:

Residentenbüro Rathaus Mijas / Departamento de Extranjeros Ayuntamiento de Mijas • Tel. 952 58 90 10 / Fax: 952 58 90 11 • E-mail: frd@mijas.es